



# Title VI Program

## **Introduction**

Victor Treatment Centers (VTC) has updated its Title VI Program which is required by the Federal Transit Administration (FTA) and the Los Angeles County Metro Transportation Authority (LACMA) as VTC is a sub-recipient of a federal pass through grant from the Federal Transit Administration. The Title VI Program Update is in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, which is:

"No person in the United States shall, on the ground of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under any program or activity receiving Federal financial assistance."

(42 U.S.C. 2000d)

Victor Treatment Centers  
Administration office 36 South Kinneloa Ave Suite 100 Pasadena CA 91107  
(626) 844-3033 ext. 7209 [www.victor.org](http://www.victor.org)

## NOTICE OF CIVIL RIGHTS

Victor Treatment Centers operates its programs and services without regard to race, color, and national origin in accordance with Title VI of the Civil Right Act. Any person who believes she or he has been aggrieved by any unlawful discriminatory practice under Title VI may file a complaint with Victor Treatment Centers.

For more information on Victor Treatment Center's civil rights program, and procedures to file a complaint, contact (626) 844-3033 ext. 7209; email [kim.diep@victor.org](mailto:kim.diep@victor.org); or visit our administrative offices at 36 South Kinneloa Ave Suite 100 Pasadena, CA 91107. For more information, visit [www.victor.org](http://www.victor.org). **Complaints must be filed within 30-days of the alleged incident.**

If more information is needed in another language, please contact (626) 844-3033

## AVISO DE DERECHOS CIVILES

Servicios de Victor Treatment Centers opera sus programas y servicios, sin distinción de raza, color y origen nacional, acuerdo con el Título VI de la Ley de Derecho Civil. Cualquier persona que cree o que ha sido perjudicada por una práctica discriminatoria ilegal de bajo el Título VI puede presentar una queja con Victor Treatment Centers.

Para obtener más información sobre Victor Treatment Center's Título VI y los derechos civiles, y los procedimientos para presentar una queja, comuníquese con (626) 844-3033 ext. 7209, email [kim.diep@victor.org](mailto:kim.diep@victor.org), o visite las oficinas administrativas en 36 South Kinneloa Ave. Suite 100 Pasadena, CA 91107. Para obtener más información, visite [www.victor.org](http://www.victor.org). **Las quejas deben ser presentadas dentro de los 30 días del supuesto incidente.**

Si se necesita más información en otro idioma, por favor contacte (626) 844-3033 ext. 7209

## **TITLE VI COMPLAINT PROCEDURES**

Any person who believes she or he has been discriminated against on the basis of race, color, or national origin by Victor Treatment Centers (hereinafter referred to as “the Agency”) may file a Title VI complaint by completing and submitting the agency’s Title VI Complaint Form. Victor Treatment Centers investigates complaints received no more than 30 days after the alleged incident. The Agency will process complaints that are complete.

Once the complaint is received, the Agency will review it and send an acknowledgement letter informing her/him whether the complaint will be investigated by the Victor Treatment Centers

The Agency has 30 days to investigate the complaint. If more information is needed to resolve the case, the Agency may contact the complainant. The complainant has 15 business days from the date of the letter to send requested information to the investigator assigned to the case. If the investigator is not contacted by the complainant or does not receive the additional information within 15 business days, the Agency can administratively close the case. A case can be administratively closed also if the complainant no longer wishes to pursue their case.

After the investigator reviews the complaint, she/he will issue one of two letters to the complainant: a closure letter or a letter of finding (LOF). A closure letter summarizes the allegations and states that there was not a Title VI violation and that the case will be closed. An LOF summarizes the allegations and the interviews regarding the alleged incident, and explains whether any disciplinary action, additional training of the staff member or other action will occur. If the complainant wishes to appeal the decision, she/he has 30 days after the date of the letter or the LOF to file an appeal.

A person may also file a complaint directly with the Federal Transit Administration. A complaint may also be filed no later than 180 days after the date of the alleged discrimination with the Office of Civil rights at: The Office of Civil Rights, Attention: Title VI Program Coordinator East Building, 5<sup>th</sup> Floor TCR, 1200 New Jersey Avenue SE, Washington, DC 20590

## TITULO VI PROCEDIMIENTOS DE DENUNCIOS

Si una persona cree que él o ella ha sido discriminado por motivos de raza, color o origen nacional por los servicios de Victor Treatment Centers usted puede presentar un denunció del Título VI. Para presentar un denuncia usted puede completar el formulario de denunció del Título VI de la agencia. Victor Treatment Centers investiga denuncias recibidas no más de 30 días después del supuesto incidente y revisa los denuncias que están llenados por completo.

Al recibir el denuncia, la agencia enviarán una carta por correo para informar a él / ella si es que la denuncia sera investigada.

Victor Treatment Centers tiene 30 días para investigar la denuncia. Si se necesita más información para resolver el caso, Victor Treatment Centers se pondrá en contacto con el demandante. El demandante tiene 15 días desde la fecha de la carta para enviar la información solicitada para el investigador asignado al caso . Si el investigador no reciba la información adicional o solicitado dentro de los 15 días, Victor Treatment Centers pueden cerrar el caso. Un caso puede ser cerrado administrativamente también si el demandante ya no desea seguir con el caso.

Después de que el investigador analize el denuncia él / ella mandara una de dos tipos de cartas a el demandante: una carta de cerrar o una carta de resultados. Una carta de cerrar se resumen las alegaciones y afirma que no había una violación del Título VI y que el caso se cerrará . Una carta de resultados resume que el denuncia es soportado, y explica la acción disciplinaria y se producirá la formación adicional al miembro personal, o otra acción . Si el demandante desea apelar la decisión, él / ella tiene 30 días después de la fecha de la carta de cerrar o de resultados para presentar una apelación.

Una persona también puede presentar un denuncia directamente con la Administración Federal de Tránsito (Federal Transit Administration) , en la Oficina de Derechos Civiles del FTA (Office of Civil Rights) a 1200 New Jersey Avenue NW, Washington, DC 20590 y tiene 180 días para presentar un denuncia.

## CIVIL RIGHTS COMPLAINT FORM

Title VI of the 1964 Civil Rights Act and related nondiscrimination statutes and regulations require that “ No person in the United States shall, on the ground of race, color or national origin be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under any program or activity receiving federal financial assistance”. Victor Treatment Centers also prohibits discrimination based on sex, age, disability, religion, medical condition, marital status, or sexual orientation.

In addition to utilizing the Civil Rights complaint process at Victor Treatment Centers, a Complainant may file a Title VI complaint concerning race, color or national origin discrimination with the Federal Transit Administration (FTA), Office of Civil Rights, Region IX, San Francisco Federal Building, 90, 7<sup>th</sup> Street, Suite 15-300, San Francisco, CA 94103. A Complainant may file an Americans with Disabilities Act (ADA) complaint with the FTA, Director, FTA Office of Civil Rights, East Building – 5<sup>th</sup> Floor, TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington, DC 20590. Complainants may also contact the FTA ADA Assistance Line, 1-888-446-4511 (Voice) or through the Federal Information Relay Service, 1-800-877-8339 or by electronic mail at [FTA.ADAAssistance@dot.gov](mailto:FTA.ADAAssistance@dot.gov). The FTA ADA Complaint form is available at [http://www.fta.dot.gov/civilrights/12875\\_14816.html](http://www.fta.dot.gov/civilrights/12875_14816.html).

The following information is necessary to assist us in processing your complaint. Should you require assistance in completing this form, please let us know.

Complete and return the complaint form to via mail or in person to: Victor Treatment Centers, Regional Director, 36 South Kinneloa Ave Suite 100 Pasadena, CA 91107 within 30 days of alleged incident.

Victor Treatment Centers  
Administration office 36 South Kinneloa Ave Suite 100 Pasadena CA 91107  
(626) 844-3033 ext. 7209 [www.victor.org](http://www.victor.org)

## FORMULARIO DE DENUNCIA DE DERECHOS CIVILES

La ley de Derechos Civiles de 1964 Título VI, estatutos y reglamentos relacionados a la no discriminación exigen que ninguna persona en los Estados Unidos puede ser discriminado por motivos de raza, color o de origen nacional y ninguna persona será excluido de participar en, ser negado los beneficios de, o ser sometido a discriminación bajo cualquier programa o actividad que reciba asistencia financiera federal. Victor Treatment Centers también prohíbe la discriminación por motivos de sexo, edad, discapacidad, religión, condición médica, estado civil u orientación sexual.

Además de utilizar el proceso de denuncias de Derechos Civiles, con Victor Treatment Centers, un demandante puede presentar una queja del Título VI relativo a raza, color o origen nacional con la Administración Federal de Tránsito (Federal Transit Administration-FTA), Oficina de Derechos Civiles (Office of Civil Rights), Región IX (Region IX) , San Francisco Federal Building, 90, 7<sup>th</sup> Street, Suite 15-300, San Francisco, CA 94103. Bajo la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) el demandante puede presentar una denuncia ante el FTA, Director, FTA Oficina de Derechos Civiles (Office of Civil Rights), East Building - 5th Floor, TCR, 1200 New Jersey Ave., NW, Washington, DC 20590. Los denunciantes también pueden comunicarse con la Línea de Asistencia FTA ADA, 1-888-446-4511 (voz) o por medio del Servicio de Retransmisión de Información Federal, 1-800-877-8339 o por correo electrónico en [FTA.ADAAssistance@dot.gov](mailto:FTA.ADAAssistance@dot.gov). El formulario de denuncia FTA ADA está disponible en [http://www.fta.dot.gov/civilrights/12875\\_14816.html](http://www.fta.dot.gov/civilrights/12875_14816.html).

La siguiente información es necesaria para ayudarnos a procesar su denuncia. Si necesita ayuda para completar este formulario, por favor háganoslo saber.

Complete y envíe este formulario a través de correo, correo electrónico, o en persona a: Victor Treatment Centers, 36 South Kinneloa Ave. Suite 100 Pasadena, CA 91107 dentro de los 30 días de presunto incidente.

Victor Treatment Centers  
Administration office 36 South Kinneloa Ave Suite 100 Pasadena CA 91107  
(626) 844-3033 ext. 7209 [www.victor.org](http://www.victor.org)